

D 5836

May 15, 1934.

193

Afternoon Translation

Sin Wan Pao and other local tidiers:-

GENERAL HWANG FU NGHAI

General H. Chairman of the Peiping Political Affairs Re-adjustment Committee, is still in Shanghai. He has not yet returned to the North to resume office, and we are waiting for the result of the discussion regarding postal communication in Manchukuo at the Sino-Japanese Adjustment Committee meeting to be held under the auspices of the League of Nations.

General H. wanted an interview to local banking circles and various members of the Political Re-adjustment Committee in Shanghai yesterday morning. In the afternoon he paid a visit to Mayor Wu Te Chen. At 4.45 p.m. yesterday, he held a conference with local financial magnates.

General H. Shek sent his Ford aeroplane to Nanking for Shanghai in the afternoon of May 14. It is learned that General Hwang Fu will proceed to Kiangsi by aeroplane to interview General Chiang.

Postal Communication in Manchukuo

Commenting on the Manchukuo postal communication question, the Sin Wan Pao remarks that the delay in the arrival of mail matters from Shanghai to Europe is due to the fact that the Siberian railway route is not in use on account of the occupation of Manchuria by Japan. China sympathizes with the difficulty and inconvenience suffered by foreign residents in Shanghai. The foreign residents should ask their Governments to lodge a protest with the Japanese Government. China is not responsible for the delay in the arrival of the mails.

Shu  
she  
ter  
Ca  
se  
wa  
ham  
es

War

ste  
es  
ar

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE	
S. B. REGISTRY.	
No. D	5836
Date	13, 5, 34

May 13, 1934.

Morning Translation.

Chen Pao and other local newspapers:

ARRIVAL OF HUANG FU.

General Huang Fu, Chairman of the Peiping Political Affairs Re-organization Committee, arrived in Shanghai at 3.30 p.m. yesterday from Hangchow. He immediately proceeded to his private residence on Route Ghisi, French Concession.

It is learned that General Huang will sojourn here for two or three days before proceeding to Nanking to call on Mr. Wang Ching Wei, concurrently Minister of Foreign Affairs.

The report that General Huang Fu will go to the North to assume office after meeting Mr. Ariyoshi, the Japanese Minister to China, in Shanghai is untrue. General Huang will receive newspapermen this afternoon.

Chen Pao and other local newspapers:

BAN ON PRIVATE RADIO STATIONS.

The Ministry of Communications recently received a confidential report to the effect that the Philips China Company and the Mei Hwa Company (美華公司) in Shanghai have stealthily established radio stations without permits. As this procedure violates the Regulations of the Ministry governing the installation of radio stations, the Ministry has requested the Ministry of Foreign Affairs to instruct the Shanghai City Government to suppress these radio stations.

It is understood that the Ministry of Foreign Affairs has instructed the Shanghai City Government to conduct an investigation and to order the Philips China Company and the Mei Hwa Company to close their radio stations.

Chen Pao and other local newspapers:

MAY 14 INCIDENT : PRECAUTIONARY MEASURES TO BE ADOPTED.

Tomorrow (May 14) is the anniversary of the day when the Japanese of the Shanghai Nalgai Wata Kaisha Cotton Mill shot a worker named Koo Tseng Hung (顧宗衡). The May 30 Tragedy was the sequel to this incident.

According to a report secured by the Bureau of Public Safety, adherents of the Communist Party will form groups and hold a procession on that day. Precautionary measures will be adopted in Chinese controlled territory on May 14.

The Settlement Police will likewise adopt precautions in the factory zones at Yangtszepoo and Zau Ka Doo (曹家渡).

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
File No. S. B. REGISTRY.
No. D. 5836
Date 24/1/34

S.2, Special Branch  
REPORT

Date 24/1/34

Subject, (in full) Anti-Huang-fu Propaganda distributed to various Police Stations.

Made by D.I. Kuh Pao-hwa

Forwarded by

*[Signature]*

In compliance with the instructions of the

Officer i/c Special Branch memo of 23.4.34, I have to report that the attached letters do not correspond with any of the documents seized in the various communist cases, especially those bearing on the activities of the Shanghai Branch of the Military Committee of the Chinese Communist Party which is responsible for the spreading of "red" doctrines among the Chinese Branch of the Shanghai Municipal Police, during the past two years.

Despite the fact that the tone of the contents of the carbon copies resembles that of a communist origin, the penmanship on neither of the documents bears any similarity with the handwriting to be found on communist pamphlets in our possession.

*Kuh Pao-hwa*

D. I.

Officer i/c Special Branch.

*See 1  
See 2 pass to FILE  
JR*

*Seen  
Whe 24/34*

*See File  
J. 3208*

FM. 1 3

Memorandum.

POLICE FORCE,  
MUNICIPAL COUNCIL.

To S 2 Shanghai, 23/4/34 193

Please make comparison  
with your samples  
of handwriting in  
communist case & report  
result

Y.P.

D.S. Kuh.

SBR 23/4

Memorandum.

POLICE FORCE.  
MUNICIPAL COUNCIL.

Shanghai, April 23, 1934.  
To P.A. (C.B.)

Sir,

A careful search has been made throughout our files but no identity established.

A letter recently received at West Hongkew is of the same nature. The envelope of which was written by the same person who wrote to Pootoo Road and Yulin Road recently. (W.H. Misc. 80/34)

Yours obediently,

*W. H. Misc.*  
*Clark*

*Officer C. B.*

*P. 1934*

FM. 1

Memorandum.

POLICE FORCE,  
MUNICIPAL COUNCIL.

To P.A. (C.B.) <sup>Shanghai</sup> 23/4/34 193

Anti-Huang Lee propaganda

Attached original letters  
received at various Police  
& remitted to Special  
Branch should rightly  
go on Crime Branch  
files for examination  
of handwriting by  
Mr. May Yoh. If May's  
inspection produces  
nothing, the letters might  
be again loaned to me  
for comparison with

Form 1

**Memorandum.**

POLICE FORCE.  
MUNICIPAL COUNCIL.

*Shanghai*, April 23, 1934.  
To P.A. (C.B.)

Sir,

Reference attached. The  
writing on the envelope is similar  
to that on the envelopes recently  
addressed to Pootoo Road and Yulin  
Road and the contents are the same.

There is no previous record  
in this Registry.

Yours obediently.

*Ma-yeh Clerk.*



*Extract from Intelligence Report. 21-4-34.*

Anonymous letters threatening the life of Gen. Huang Fu

On April 20 anonymous letters in Chinese and addressed to Chinese constables were received by post at various Police Stations in the Settlement. The missives, which contain denunciations of the Kuomintang policy vis-a-vis Japan and North China, exhort the recipients to withhold protection from General Hwang Fu, Chairman of the Peiping Political Council who is accused of having arrived in Shanghai with a view to contracting with the Japanese Minister a secret agreement whereby all the provinces in North China will be ceded to Japan. It is further intimated that the writers plan the assassination of Huang. The letters purport to emanate from various organs all of which are unknown and considered mythical.

4

April 21, 1934.

Morning Translation.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
C. & S. B. REGISTRY.

No. D 5836

Date 21/4/34

Sin Wan Pao and other local newspapers:

MOVEMENTS OF NOTABLES.

General Huang Fu, Chairman of the Peiping Political Affairs Adjustment Committee, is leaving Shanghai to-day for Hangchow to visit his ancestors' tomb. He will proceed to Mokanshan and sojourn there for a few days.

The proposed meeting between General Huang and Mr. Ariyoshi has been cancelled.

Wang Ching Wei will arrive here this morning.

It is learned that Mayor Wu Te Chen will proceed to Soochow at 8 a.m. to-day by train. He will return to Shanghai in the near future.

Chen Pao and other local newspapers:

T.V. SOONG ON CHINA'S CO-OPERATION WITH THE LEAGUE OF NATIONS.

Mr. T.V. Soong, Standing member of the National Economic Commission, during a reception of local pressmen at noon April 20 at the Shanghai Office of the Economic Commission on Route Herve de Sieyes, French Concession, made the following statement:-

"The Government intends to establish a finance syndicate with Chinese capital with the object of re-constructing China. The capital will be \$10,000,000. Japan has no right to interfere with technical co-operation between China and the League of Nations."

Chen Pao and other local newspapers:

REPRESENTATIVES OF DISABLED NORTH-EASTERN VOLUNTEERS GIVE RECEPTION TO NEWSPAPERMEN.

At 3 p.m. yesterday Wong Tseng Jau (王宗球) and others, representing the disabled officers and men of the North-Eastern Volunteer Corps, gave a reception to local newspapermen at the Kwan Sung Yuen Restaurant (冠中園), Nanking Road. Some 40 reporters of various local papers and new agencies attended.

During the function Wong Tseng Jau made a report on the accusation against General Chu Ching Lai who is alleged to have retained the national salvation contributions.

Chen Pao and other local newspapers:

JAPANESE DESIRES TO ENLIST IN CHINESE ARMY.

A Japanese named S. Hisanaga, aged 27, has called at the Shanghai City Government on three occasions and demanded to interview Mayor Wu Te Chen. Questioned as to the object of his visit, he said that he would like to become a Chinese soldier because he disliked Japan. His request was refused.

The Japanese was arrested by the Japanese Consular Police and will be sent to Japan on April 22.

FM. 1

Memorandum.

POLICE FORCE.  
MUNICIPAL COUNCIL.

Shanghai, April 21, 1934.

To Commissioner.

Sir,

Information. General Huang fu  
is living at 44 Route Ghisi and  
I have accordingly passed copies  
of translations to French Police.  
I am also informing the Chinese  
Authorities.

*John Robertson*  
Superintendent.

*Recd  
21/4*

*[Signature]*  
*21/4*

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. \_\_\_\_\_

REPORT

Yulin Road Station,

Date April 20, 1934.

Subject (in full) Attached

Made by \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_ Forwarded by Inspector Shellswell

Sir,

I beg to report that the attached letter was received at Yulin Road Station at 10.45 a.m. 20-4-34 addressed to the Chinese Constables stationed here. The letter was handed over and opened by Sub-Inspector Reh I-kou.

Forwarded for information.

I am, Sir,

yours obediently,

*cc. (various)*  
*information*  
*Mr. T.H.*  
*4.*

*[Signature]*  
Officer in charge

D.O. "D" Division.

*cc. S.B.*  
*Please see check translation*  
*& pass to C.P. St. Chenns Re*  
*the matter in hand*

*20/4*

*[Signature]*  
*St. Chenns*  
*St. Chenns*

Patriotic brethren,

Please paste this letter outside in order  
that it may be seen by all.

Translation of a letter received at Yulin Road Station  
on April 20, 1934, purporting to emanate from the  
"Shanghai Mass Meeting" and dated April 18, 1934.

-----  
April 18,

Police Brethren,

The traitor Huang Fu has arrived at Shanghai with a view to contracting with the Japanese Minister Ariyoshi a secret agreement, whereby all the provinces in North China will be sold to Japan. The North Eastern Armies have been compulsorily transferred to the south. The joint postal and train services mean the recognition of Manchukuo. We have decided to convene a mass meeting, to surround Huang Fu and to kill him. We are all Chinese. Though you are in the service of the Police, you should on no account listen to the instructions of the Imperialists and massacre us. With our best regards,

Shanghai Mass Meeting.

Patriotic brethren,

Please paste this letter outside in order  
that it may be seen by all.

Translation of a letter received at Yulin Road Station on April 20, 1934, purporting to emanate from the Shanghai Municipality Chinese Students' Association, dated April 18:

-----

(Chinese) Police and (Settlement) Police Brethren:

Now the garbage coolie Chiang Kai Shek of the shameless Kuomintang Imperialists and his running dog Huang Fu are going to give away our territory to the north of the Yellow River to the Japanese Imperialists and will also recognize Manchukuo as a permanent Japanese colony. It will not be long before the joint train and postal services materialize. We should unite all revolutionary bodies of China and those brethren who do not wish to become slaves in order to beat down the traitorous Kuomintang and its running dog, Huang Fu. With the "January 28" spirit, we should extend our anti-Japanese movement and give a strong answer to the Japanese imperialists and traitors.

Although you are working in the Settlement Police and the Bureau of Public Safety you have long been suffering from the oppression of the Imperialists and Kuomintang. At the present time when our nation has reached a crisis, when the title "slave" is going to fall upon our heads, we hope that you will all unite and that you will not on any account allow yourselves to be led away by the orders of the Imperialists, and fooled by the Kuomintang's deceit into breaking the <sup>Imperialist</sup> anti-~~Japanese~~ movement. You must join hands with the only anti-Imperialist revolutionary influence in China and stand in the front revolutionary line in order to struggle for the integrity of Chinese territory and national revolution. We, the Students' Union extend our heartfelt respect to you on behalf of the Chinese brethren.

Shanghai Municipality Chinese  
Students' Association. April 18.



The following is a letter addressed to Chinese Police Constables, Yulin Road Station from the Shanghai Mass Meeting Association.

18th. April, 1934

Brothers,

Traitor Huang Foo has arrived Shanghai and he is going to sign a secret treaty with Japanese Ambassador, Mr. A. Ariyoshi to have the few provinces in the northern part of China sold to Japan. The North-eastern Army are forced to move southward now. The Postal Service and Railway Transaction will be started to cooperate. They are going to recognize Man-chu-kou. Now we are determined to hold a general mass meeting to surround Huang Foo and to beat him to death. Although you are working in the Police Station, but all of us are Chinese Citizen. So, will you not to take any order from the imperialists to slaughter us.

With heartly thanks.

Shanghai Mass Meeting Association.

Translation of a letter received at Yulin Road Station on April 20, 1934, purporting to emanate from the Shanghai Municipality Chinese Students' Association, dated April 18:

-----

(Chinese) Police and (Settlement) Police Brethren!

Now the garbage coolie Chiang Kai Shek of the shameless Kuomintang Imperialists and his running dog Huang Fu are going to give away our territory to the north of the Yellow River to the Japanese Imperialists and will also recognize Manchukuo as a permanent Japanese colony. It will not be long before the joint train and postal services materialize. We should unite all revolutionary bodies of China and those brethren who do not wish to become slaves in order to beat down the traitorous Kuomintang and its running dog, Huang Fu. With the "January 28" spirit, we should extend our anti-Japanese movement and give a strong answer to the Japanese imperialists and traitors.

Although you are working in the Settlement Police and the Bureau of Public Safety you have long been suffering from the oppression of the Imperialists and Kuomintang. At the present time when our nation has reached a crisis, when the title "slave" is going to fall upon our heads, we hope that you will all unite and that you will not on any account allow yourselves to be led away by the orders of the Imperialists, and fooled by the Kuomintang's deceit into breaking the Imperialist anti-~~Japanese~~ movement. You must join hands with the only anti-Imperialist revolutionary influence in China and stand in the front revolutionary line in order to struggle for the integrity of Chinese territory and national revolution. We, the Students' Union extend our heartfelt respect to you on behalf of the Chinese brethren.

Shanghai Municipality Chinese  
Students' Association. April 18.

Translation of a letter received at Yulin Road Station on April 20, 1934, purporting to emanate from the "Shanghai Mass Meeting" and dated April 18, 1934.

-----

April 18,

Police Brethren,

The traitor Huang Fu has arrived at Shanghai with a view to contracting with the Japanese Minister Ariyoshi a secret agreement, whereby all the provinces in North China will be sold to Japan. The North Eastern Armies have been compulsorily transferred to the south. The joint postal and train services mean the recognition of Manchukuo. We have decided to convene a mass meeting, to surround Huang Fu and to kill him. We are all Chinese. Though you are in the service of the Police, you should on no account listen to the instructions of the Imperialists and massacre us. With our best regards,

Shanghai Mass Meeting.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

Chengtu Road Station,

REPORT

Date April 21st, 1934.

Subject (in full) Communistic letter addressed to C.P.C's. of Chengtu Road Station.

Made by and Forwarded by Inspector Hotchkiss

Sir,

The attached letter was received at Chengtu Road Station at 2.30 p.m. on 20-4-34 addressed to "Chengtu Road Chinese Police Union" and signed "Hongkew Police Station." The letter was opened and translated by Inspector Liu Ya Ying.

I am, Sir,

Yours Obediently,

*Hotchkiss*

Officer i/c, Chengtu Road District.

D. O. "A"

*D. C. (Divisions)*

*Sir*

*Information. This matter is already being dealt with by DC Chinese*

*O.C. SB*

*See from Li  
D.C. Chinese Police*

*Justineau*

*D.O. A 21/4*

*21/4*

*D. C. (Divisions)*

Letter received from post office at 2.30p.m. on the 20-4-36.

Address to the "Chentu Road Chinese Police Union" and signed by  
"Hongkew Police Station"

The letter read as follows:-

"The Brethren of Chengtu Road Station,

" After we received the information of Student Union of the "  
"Great Shanghai, we pay a great favour to their patriotic motives"  
"and never interfere with what they are doing and sincerely hope "  
"that they will kill the traitor "Wang Foo" and clear out the . "  
"Japanese Imperialism from China, any one who gives any informa-"  
"tion to the Foreigner with intent to spoil our Union will be "  
"treated as deserters. Wishing your mutual understanding and "  
"helping each other. There will be no black mail in our Police "  
"group"

(sd) Hongkew Police Station.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. Misc. 80/34

REPORT

West Hongkew Station,

Date 20th April 1934.

Subject (in full) See Below.

Made by D.S.I. Hill

Forwarded by *W.D. Hill*

Sir,

I beg to report that the attached letters were received under one cover at this station per postal delivery at about 3.30 p.m. 21/4/34, addressed to "Chinese Police Brotherhood", Haining Road Police Station. Translation reads as follows:-

Envelope = Chinese Police Brotherhood, Haining Road Police Station. From Shanghai Union.

1st Letter =

All Police Brethern,

Now the shameless Sweeper of the Imperialistic Kuomintang, Chiang Kai-shek and his running dog, Huang Pu are again giving the vast portion of territory north of the Yellow River to the Japanese Imperialists, and are also recognising Manchuria as Japanese colony. The Inter-State Postal and Railway Communication will soon become effective. We should unite all Revolution Bodies and those brothers unwilling to become slaves together, to overthrow the treacherous Kuomintang and his running dog Huang Pu. Develop the anti-Japanese movement with the spirit employed during the Anti-Japan Campaign in "January 28", in order to give a strong defiance to the Japanese Imperialists and the traitors. Although you are serving in the Police Station or the Public Safety Bureau, you are always oppressed by the Imperialism and the Kuomintang. At present as the nation is in a critical condition, the title "slave" will be donated to you, we hope you will join together, refuse to accept orders of the Imperialists and the deceit of the Kuomintang to destroy the movement of Revolution. You should stand at the front line of Revolution and struggle for the Peoples Revolution of China. We represent all brothers of China and give our warmest respects to you.

\* Not  
attached.

G.R.  
21/4/34  
W.H.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. Misc. 80/34

REPORT

West Hongkew Station,

Date 20th April 1934.

Subject (in full) Sheet No. 2.

Made by Forwarded by

The Committee of the Chinese  
Revolutionary Party.

2nd Letter -

To Police Brethern,

The traitor Huang Fu has arrived at Shanghai and has made a secret agreement with Ariyoshi, Japanese Minister to China to sell several provinces in North China to Japan. The North-Eastern army has been compelled to be sent to South China. The inter state postal and railway communication will be recognised to Manchuria. Now we have decided to hold a mass meeting, by which we will surround Huang Fu and kill him. We are all Chinese, though you are serving in the Police Station, and any how you had better not obey the instructions of imperialists to slaughter us. We respectfully beg to solicit you by means of salute.

Edi- Shanghai Mass Meeting.

Enquiries show that the letter was posted at 6 p.m. 19/4/34 at the 11th Branch Post Office, Fokien Road.

*S. Hill*

Det. Sub Inspt.

D.D.O. "C" Div.

Officer i/c,  
Special Branch.

**Patriotic brethren,**

**Please paste this letter outside in order  
that it may be seen by all.**



X  
Translation of a letter received at Yulin Road Station  
on April 20, 1934, purporting to emanate from the  
"Shanghai Mass Meeting" and dated April 18, 1934.

-----

April 18,

Police Brethren,

The traitor Huang Fu has arrived at Shanghai with a view to concluding with the Japanese Minister Ariyoshi a secret agreement, whereby all the provinces in North China will be sold to Japan. The North Eastern Armies have been compulsorily transferred to the south. The joint postal and train services mean the recognition of Manchukuo. We have decided to convene a mass meeting, to surround Huang Fu and to kill him. We are all Chinese. Though you are in the service of the Police, you should on no account listen to the instructions of the Imperialists and massacre us. With our best regards,

Shanghai Mass Meeting.

Translation of a letter received at Yulin Road Station on April 20, 1934, purporting to emanate from the Shanghai Municipality Chinese Students' Association, dated April 18:

-----

(Chinese) Police and (Settlement) Police Brethren:

Now the garbage scollie Chiang Kai Shek of the shameless Kuomintang Imperialists and his running dog Huang Fu are going to give away our territory to the north of the Yellow River to the Japanese Imperialists and will also recognize Manchukuo as a permanent Japanese colony. It will not be long before the joint train and postal services materialize. We should unite all revolutionary bodies of China and those brethren who do not wish to become slaves in order to beat down the traitorous Kuomintang and its running dog, Huang Fu. With the "January 28" spirit, we should extend our anti-Japanese movement and give a strong answer to the Japanese imperialists and traitors.

Although you are working in the Settlement Police and the Bureau of Public Safety you have long been suffering from the oppression of the Imperialists and Kuomintang. At the present time when our nation has reached a crisis, when the title "slave" is going to fall upon our heads, we hope that you will all unite and that you will not on any account allow yourselves to be led away by the orders of the Imperialists, and fooled by the Kuomintang's deceit into breaking the Imperialist anti-~~Japanese~~ movement. You must join hands with the only anti-Imperialist revolutionary influence in China and stand in the front revolutionary line in order to struggle for the integrity of Chinese territory and national revolution. We, the Students' Union extend our heartfelt respect to you on behalf of the Chinese brethren.

Shanghai Municipality Chinese  
Students' Association. April 18.

Misc. No. 35.

"B"  
Pootoo Road  
20th April

34.

1.

Letter of the Anti-Kuomintang nature addressed to  
C.P.C.s attached to Pootoo R. Stn.

At 7 p.m. 20-4-34, Inspector Sharman and S.I. Tang intercepted a letter, through the post, which was addressed as follows:-

Chinese Police-men, our fellow country-men,  
Pootoo Road Police Station,

From the Shanghai Citizen Association.

Examination of its content revealed two letters and a small note all of an Anti-Kuomintang nature. In the note, it stated that the patriotic fellow country-men please post these letters up so that every body may have a read.

Translations of the two letters in question were made and attached herewith. Letters were sent to the Special Branch for information.

  
D. S. I.

  
Senior Det. i/c

D.D.O. "B" Division.

~~TRANSMISSION~~  
To the City and the Municipal Police-men, our brethren!

The shameless sweeper of the Imperialistic Kuomintang, Chiang Keh-sheh, together with his running dog Hwang Fu have already presented all the provinces on the North of the Yellow River to Japan and also acknowledged Manchukuo to be a permanent settlement of Japan. The question of the 'Trough Post' and the 'Through Train' will be settled in the near future.

We are now going to organize a group<sup>consisting</sup> of all the revolutionary bodies in China and people who do not wish to become homeless slaves. We are to down with the traitorous Kuomintang and their running dog Hwang Fu. With the 'Anti-Japanese' spirit as showed in the 'January 28th' incident, we are also to extend the anti-Japanese movement which will give a severe attack to the Japan Imperialists as well as the Kuomintang.

Although you people are all working in the Municipal Police Stations and the Public Safety Bureau, but you are long depressed by the Imperialism and the Kuomintang. During the National crisis, we hope that you all should unite together and stand no deceits from the Imperialists and the Kuomintang any longer, before every one of us turn to a homeless slave.

We have to be hand in hand with the only Anti-Imperialistic revolutionary organization and to stand at the extreme front in the revolution. Fight for the national revolution and the integration of territory!

We would in time express our sincere sympathy with you for the whole nation.

Chinese Student Union, Shanghai.

To the Fellow Country-men in the Municipal Police Stations:-

The traitor Hwang Fu has come to Shanghai and signed a secret agreement with the Japanese Minister to China, through which several provinces in North China have been sold to Japan.

The North-eastern army were moved to the South. The question regarding the "Through Post" and the "Through Train" were settled and also that the Manchoukuo was acknowledged.

We are now to hold a mass meeting with a view to get hold of Hwang Fu and have him beaten to death. We are all fellow country-men, and although you are working in the Municipal Police Stations, but you must not obey those Imperialists' orders to massacre us.

With the most sincere wishes,

Shanghai Mass Meeting.

14th April.

FM. 1

Memorandum.

POLICE FORCE,  
MUNICIPAL COUNCIL.

Shanghai, April 20, 1934.

To.....D. O. "D" Div.

Sir,

Attached delivered here  
this morning per post, forwarded  
for information, please.

I am, Sir,

Yours obediently,

*J. H. Lee*

Officer i/c

*155 (Division)  
Information*

*20  
4*

Translation of letter sent to Yangtszepoo Police Station.

-----

April 18.

To our brothers at Yangtszepoo Station :

We express our full sympathy towards the patriotic movement of the Shanghai Municipality Students' Union, from whom we have received a circular. We decide not to interfere with the students, and hope to kill the traitor Hwang Fu and drive the Japanese Imperialists out from China. Whoever attempts to suppress this movement is the tool of the Imperialists, the "grandson" of a traitor and a tortoise.

We hope you will give advice to every one amongst yourselves and watch for any "bad character" among our police ranks.

Policemen of the Haining Road Station.